

Modifications des formulaires simap

Version 1.5

25.8.2020

1	Introduction	3
2	Modifications de la version 2/2010.....	4
2.1	Modification 5132.....	4
2.1.1	Modification de la DTD	4
3	Modifications de la version 3/2010.....	5
3.1	Modification 5322.....	5
3.1.1	Modifications de la DTD.....	5
4	Modifications de la version 5/2011.....	6
4.1	Modification 6031.....	6
4.1.1	Modifications de la DTD.....	6
4.2	Modification 3278.....	7
4.2.1	Modifications de la DTD.....	7
4.2.2	Modifications de l'XML.....	7
5	Modifications de la version 2/2016.....	9
5.1	Modification 10026.....	9
5.1.1	Modifications de la DTD.....	11
6	Modifications de la version 2/2020.....	16
6.1	Modification 11149 (UC 1): Terminologie	16
6.2	Modification 11150 (UC 2): Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré à l'accord de l'OMC 16	
6.3	Modification 11152 (UC 4): Conditions régissant la procédure	16
6.4	Modification 11153 (UC 5): Dialogue	17
6.4.1	Modifications/extensions de la DTD.....	17
6.5	Modification 11155 (UC 7): Terminologie	17
6.6	Modification 11156 (UC 8): Options	19
6.7	Modification 11157 (UC 9): Langue de la procédure	20
6.7.1	Modifications/extensions de la DTD.....	20
6.8	Modification 11158 (UC 10): Soumissionnaires préimpliqués et admis à la procédure	21
6.8.1	Modifications/extensions de la DTD.....	21
6.9	Modification 11159 (UC 11): Délais	22
6.10	Modification 11160 (UC12): Annonce préalable, rectification, révocation, interruption, procédure de gré à gré	23
6.10.1	Modifications/extensions de la DTD.....	24
6.11	Modification 11161 (UC 13): Résumé.....	26
6.11.1	Modifications/extensions de la DTD.....	26
6.12	Modification 11162 (UC 14): Adjudication: indication de l'objet et de l'étendue du marché	27
6.12.1	Modifications/extensions de la DTD.....	28
6.13	Modification 11163 (UC 15): Adjudication: Fourchette de prix.....	28
6.14	Modification 11164 (UC17): Visite des lieux.....	28

1 Introduction

Ce document fournit des renseignements sur les formulaires qui ont été modifiés dans simap.

Il décrit ce qui a été modifié ou complété dans les formulaires et quelles modifications ont été nécessaires pour la DTD.

2 Modifications de la version 2/2010

2.1 Modification 5132

Le champ de saisie de texte pour les critères d'adjudication est désormais implémenté dans les formulaires OB01, OB02, OB07 et OB08.

3.9 Critères d'adjudication*

conformément aux critères cités dans les documents

conformément aux indications suivantes

conformément aux critères suivants

Critères	Pondération

Ajouter d'autres critères

Si OMC=Non, il y a possibilité de saisir des critères d'adjudication dans un champ prévu à cet effet.

2.1.1 Modification de la DTD

Le fichier *ob_lib.ent* est complété de la manière suivante:

```
<!ENTITY % OB08.AWARD «IGNORE»>
<![%OB08.AWARD; [
<!ELEMENT OB08.AWARD (AWARD.CRITERIA?, (PRIM.CONTRACTOR |
PRIM.CONTRACTOR.LIST))>
<!ENTITY % CONTRACTOR «INCLUDE»>
<!ENTITY % AWARD.CRITERIA «INCLUDE»>
]]>
```

Remarque:

Les éléments en **ROUGE** sont nouveaux.

3 Modifications de la version 3/2010

3.1 Modification 5322

Le formulaire OB00 «Annonce préalable» figure dans simap depuis le patch 3/2010.

La structure de base d'une annonce a pour nom ob00.xml.

Vous trouverez plus d'informations sur les champs du formulaire «Annonce préalable» dans «FUNCTION_TABLE_DE_OB.html».

3.1.1 Modifications de la DTD

Une nouvelle version de la DTD «ob00_form.dtd» a été établie.

4 Modifications de la version 5/2011

4.1 Modification 6031

Le formulaire OB01 («Appel d'offres») a un nouveau chapitre, le chapitre 1.5 « Date de l'ouverture des offres », avec quatre champs optionnels à compléter (date de l'ouverture des offres, heure, lieu, remarques).

1.5 Date de l'ouverture des offres

jj.mm.aaaa Heure hh.mm

Lieu

Remarques

4.1.1 Modifications de la DTD

Le fichier *ob_lib.ent* est complété comme suit:

```
<!ENTITY % OB01.CONDITIONS «IGNORE»>
```

```
<![%OB01.CONDITIONS; [
```

```
<!ELEMENT OB01.CONDITIONS
```

```
(OB01.COND.GENERAL.CONDITIONS?,OB01.COND.GUARANTEES,  
OB01.COND.PAYMENT, OB01.COND.ADD.COSTS, OB01.COND.LEGAL,  
OB01.COND.CONTRACTOR.NOTICE?, OB01.COND.technical,  
OB01.COND.PROOF, AWARD.CRITERIA, OB01.COND.DOC,  
OB01.COND.QUESTIONS?, OB01.COND.QUESTIONS.REMARK?,  
OB01.COND.SEND.DEADLINE, OB01.COND.OFFER.OPEN?,  
OB01.COND.MAX.CONT?, OB01.COND.SELECT.CONT?,  
OB01.COND.RESTRICTED.DEADLINE?, OB01.COND.LANGUAGE,  
OB01.COND.VALIDITY)>...
```

```
<!ELEMENT OB01.COND.OFFER.OPEN (OB01.COND.OFFER.OPEN.DATE,  
OB01.COND.OFFER.OPEN.HOUR, OB01.COND.OFFER.OPEN.LOC,  
OB01.COND.OFFER.OPEN.REMARK)>
```

```
<!ELEMENT OB01.COND.OFFER.OPEN.DATE (#PCDATA)>
```

```
<!ELEMENT OB01.COND.OFFER.OPEN.HOUR (#PCDATA)>
```

```
<!ELEMENT OB01.COND.OFFER.OPEN.LOC (#PCDATA)>
```

```
<!ELEMENT OB01.COND.OFFER.OPEN.REMARK (#PCDATA)>
```

Remarque: les éléments en **ROUGE** sont nouveaux.

4.2 Modification 3278

L'étape 3 du formulaire relatif au choix des soumissionnaires en cas de lots comporte trois nouveaux champs.

Marchés publics

Choix des soumissionnaires

DOC ID: 871541

Étape 1 > Étape 2 > **Étape 3** > Étape 4 > Étape 5

Les données marquées avec * sont obligatoires.

2. Objet du marché

2.1 Description des tâches*

Quel genre de publication multiple souhaitez-vous? Aucun Lots plusieurs marchés

Lot/marché n°

Brève description

[Retour](#) [Suivant](#)

[Terminer le traitement](#)

4.2.1 Modifications de la DTD

Le fichier *ob_lib.ent* est complété comme suit:

```
<!ENTITY % OB03.CONTRACT «IGNORE»>
<![%OB03.CONTRACT; [
<!ELEMENT OB03.CONTRACT ((CONT.TYPE, CONT.DESCR, CONTEST.TYPE?),
OB03.CONT.LOT?)>
    <!ELEMENT OB03.CONT.LOT (LOT.NR, LOT.DESCR)>
    <!ATTLIST OB03.CONT.LOT KIND (NONE|LOTS|PROCUREMENTS) #IMPLIED>
<!ENTITY % CONTRACT «INCLUDE»>
]]>
```

4.2.2 Modifications de l'XML

```
...
<OB03.SPEC>
  <OB03.CONTRACT>
    <CONT.TYPE TYPE=«SERVICES»></CONT.TYPE>
    <CONT.DESCR></CONT.DESCR>
    <CONTEST.TYPE TYPE=«IDEAS»></CONTEST.TYPE>
```

```
<OB03.CONT.LOT KIND=«NONE»>  
  <LOT.NR></LOT.NR>  
  <LOT.DESCR></LOT.DESCR>  
</OB03.CONT.LOT>  
</OB03.CONTRACT>
```

...

5 Modifications de la version 2/2016

5.1 Modification 10026

En raison de la migration vers la banque de données TED 2.0.9, des compléments doivent être apportés aux formulaires «Appel d'offres» (OB01), «Adjudication» (OB02), «Interruption» (OB04) et «Rectification» (OB06). Les formulaires «Interruption» et «Rectification» seront désormais exportés vers la banque de données TED.

Lors de l'enregistrement d'un nouvel adjudicateur, son activité principale sera demandée et figurera dans l'annonce (attribut ACTIVITY de l'élément AUTH.TYPE).

Dans les appels d'offres, l'ordre des chapitres des étapes 3, 4 et 6 est modifié et certains chapitres sont complétés. Les éléments ADD.OBJECTS et LOT.ADD.OBJECTS ainsi que leurs sous-catégories sont nouveaux.

Marchés publics

Appel d'offres

DOC ID: 905793

Étape 1 > Étape 2 > **Étape 3** > Étape 4 > Étape 5 > Étape 6 > Étape 7 > ...

Les données marquées avec * sont obligatoires.

2. Objet du marché

2.1 CPC

2.2 Titre du projet du marché*
250 signes maximum

2.3 Référence / numéro de projet

2.4 Marché divisé en lots / en plusieurs marchés?* Oui Oui (sans spécification) Non

Quel genre de publication multiple souhaitez-vous? Lots plusieurs marchés

Changement de la numérotation

Appel d'offres

DOC ID: 905793

Étape 1 > Étape 2 > Étape 3 > **Étape 4** > Étape 5 > Étape 6 > Étape 7 > ...

Les données marquées avec * sont obligatoires.

2.5 Vocabulaire commun des marchés publics

CPV*

CPV: 03000000 - Produits agricoles, de l'élevage, de la pêche, de la sylviculture et produits connexes

Code des frais de construction (CFC)

Catalogue des articles normalisés (CAN)

CAN: 200 - Travaux de génie civil, travaux souterrains

2.6 Description détaillée des tâches*

2.7 Lieu de la fourniture du service*

2.8 Durée du marché, de l'accord-cadre ou du système d'acquisition dynamique*

- ou bien Mois Respectivement Jours après la signature du contrat
- ou début et fin

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction

- Non
- Oui. Description des reconductions

Nouveaux chapitres

2.9 Options*

- Non
- Oui. Description des options

2.10 Critères d'adjudication*

- Critère de coût
- | Critères | Pondération |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
-
- Prix

Modification de la numérotation des chapitres (3.9 devient 2.10)

Retour

Suivant

Terminer le traitement

5.1.1 Modifications de la DTD

Le fichier *ob_lib.ent* est complété comme suit:

```
...
<!ENTITY % OB01.CONTRACT «IGNORE»>
<![%OB01.CONTRACT; [
<!ELEMENT OB01.CONTRACT (OB01.CONT.OBJ, OB01.CONT.COND,
OB01.CONT.LOT?)>
<!ELEMENT OB01.CONT.OBJ ((CONT.SERV.TYPE | CONT.WORK.TYPE |
CONT.SUPP.TYPE), ADD.OBJECTS?)>
<!ELEMENT OB01.CONT.COND (CONT.VARIANTS, CONT.PARTIALS, CONT.DEADLINE,
CONT.REMARK)>
<!ELEMENT ADD.OBJECTS ((TIMEFRAME, RENEWAL, OPTION, AWARD.CRITERIA)?)>
<!ELEMENT OB01.CONT.LOT (LOT*, LOT.SUBMIT)>
<!ATTLIST OB01.CONT.LOT VALUE (SPECIFIED|NOT_SPECIFIED) #IMPLIED>
<!ATTLIST OB01.CONT.LOT KIND (LOTS|PROCUREMENTS) #IMPLIED>
<!ENTITY % CONTRACT «INCLUDE»>
<!ENTITY % ADD.OBJECTS «INCLUDE»>
]]>
...
<!ENTITY % OB02.AWARD «IGNORE»>
<![%OB02.AWARD; [
<!ELEMENT OB02.AWARD (AWARD.CRITERIA, (PRIM.CONTRACTOR |
PRIM.CONTRACTOR.LIST), SEC.CONTRACTOR.LIST?, OB02.AWARD.PRICE.INFO?,
OB02.AWARD.REASON, OB02.AWARD.STATISTIC?)>
<!ELEMENT OB02.AWARD.PRICE.INFO (OB02.AWARD.PRICE |
(OB02.AWARD.PRICE.LOWEST, OB02.AWARD.PRICE.HIGHEST))>
<!ATTLIST OB02.AWARD.PRICE.INFO
INFO (CONSIDERED.TENDER | WITHOUT.PRICE | WITH.PRICE |
WITH.PRICEMARGIN) #IMPLIED
CURRENCY %currency; #REQUIRED
>
<!ELEMENT OB02.AWARD.PRICE (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB02.AWARD.PRICE.LOWEST (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB02.AWARD.PRICE.HIGHEST (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB02.AWARD.REASON (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB02.AWARD.STATISTIC EMPTY>
<!ATTLIST OB02.AWARD.STATISTIC
COUNTRY %country; #REQUIRED
VARIANT (YES | NO) #IMPLIED
EXCLUDED (YES | NO) #IMPLIED>
<!ENTITY % AWARD.CRITERIA «INCLUDE»>
```

```
<!ENTITY % CONTRACTOR «INCLUDE»>
]]>
...
<!ELEMENT OB02.INFO.NUMBER.OFFERS (#PCDATA)>
<!ATTLIST OB02.INFO.NUMBER.OFFERS AWARDED.GROUP (YES | NO) #IMPLIED>
...
<!ELEMENT OB06.CONTRACT (CONT.TYPE?, CONT.NAME, CONT.DESCR, CONT.REF,
CONT.CPV.LIST)>
...
<!ELEMENT OB06.INFO.CORRECT.TEXT.POSITION (#PCDATA)>
<!ATTLIST OB06.INFO.CORRECT.TEXT.POSITION VALUE CDATA #IMPLIED>
...
<!ELEMENT OB06.INFO.CORRECT.TIME.LIST
(OB06.INFO.CORRECT.TIME.LIST.ENTRY*)>
<!ATTLIST OB06.INFO.CORRECT.TIME.LIST SECTION (CONT.LOT|TIMEFRAME)
#REQUIRED>
...
<!ELEMENT OB06.INFO.CORRECT.TIME
(OB06.INFO.CORRECT.TIME.OLD,OB06.INFO.CORRECT.TIME.NEW)>
<!ATTLIST OB06.INFO.CORRECT.TIME SECTION
(COND.QUESTIONS|COND.SEND.DEADLINE|COND.OFFER.OPEN|CONT.DEADLINE|COND.
DOC.DATE.END|COND.SELECT.CONT|COND.RESTRICTED.DEADLINE|COND.VALIDITY.D
ATE|COND.DOC.AVAILABLE|LOT.EXEC|TIMEFRAME) #REQUIRED>
...
```

Le fichier *library.ent* est complété comme suit:

```
...
<!ENTITY % AUTHORITY «IGNORE»>
<![%AUTHORITY; [
<!ELEMENT AUTHORITY (AUTH.CONTACT, AUTH.DOC?, AUTH.SEND?,
AUTH.CORRECT?, AUTH.TYPE)>
...
<!ELEMENT AUTH.TYPE (#PCDATA)>
<!ATTLIST AUTH.TYPE VALUE (FEDERATION | UTILITY | CANTON |
MUNICIPALITY | CANTON_OTHER | MUNICIPALITY_OTHER | FOREIGN | OTHER)
#REQUIRED>
<!ATTLIST AUTH.TYPE SECTOR (YES | NO) #IMPLIED>
<!ATTLIST AUTH.TYPE ACTIVITY (GENERAL_PUBLIC_SERVICES | DEFENCE |
PUBLIC_ORDER_AND_SAFETY | HEALTH | ENVIRONMENT |
ECONOMIC_AND_FINANCIAL_AFFAIRS | HOUSING_AND_COMMUNITY_AMENITIES |
SOCIAL_PROTECTION | RECREATION_CULTURE_AND_RELIGION | EDUCATION |
AIRPORT_RELATED_ACTIVITIES | ELECTRICITY |
EXPLORATION_EXTRACTION_COAL_OTHER_SOLID_FUEL |
EXPLORATION_EXTRACTION_GAS_OIL | PORT_RELATED_ACTIVITIES |
POSTAL_SERVICES | PRODUCTION_TRANSPORT_DISTRIBUTION_GAS_HEAT |
```

```
RAILWAY_SERVICES | URBAN_RAILWAY_TRAMWAY_TROLLEYBUS_BUS_SERVICES |
WATER | OTHER) #IMPLIED>

<!ATTLIST AUTH.TYPE ACTIVITY_OTHER CDATA #IMPLIED>

...

<!ENTITY % OB.REF.DOC «IGNORE»>
<![%OB.REF.DOC; [
<!ELEMENT OB.REF.DOC EMPTY>
<!ATTLIST OB.REF.DOC REF.DOC.ID CDATA #IMPLIED>
<!ATTLIST OB.REF.DOC REF.FORM (OB00|OB01|OB07) #IMPLIED>
<!ATTLIST OB.REF.DOC REF.TYPE
(WORKS|SUPPLIES|SUPPLIES_PURCHASE|SUPPLIES_RENT|SUPPLIES_LEASE|SUPPLIE
S_WORKS.CONTRACT|SUPPLIES_HIRE.PURCHASE|SUPPLIES_COMBINATION|SERVICES|
CONTEST|NOT_SPECIFIED) #IMPLIED>
<!ATTLIST OB.REF.DOC REF.OB.WTO (YES | NO | OTHER | NOT_SPECIFIED)
#IMPLIED>
<!ATTLIST OB.REF.DOC REF.LOT.VALUE (SPECIFIED|NOT_SPECIFIED) #IMPLIED>
<!ATTLIST OB.REF.DOC REF.LOT.KIND (LOTS|PROCUREMENTS) #IMPLIED>
]]>

...

<!ENTITY % ADD.OBJECTS «IGNORE»>
<![%ADD.OBJECTS; [

<!ELEMENT TIMEFRAME ((MONTHS, DAYS) | (DATE.START, DATE.END))>
<!ATTLIST TIMEFRAME VALUE (PERIOD|DATE) #REQUIRED>
<!ELEMENT MONTHS (#PCDATA)>
<!ELEMENT DAYS (#PCDATA)>
<!ELEMENT DATE.START (#PCDATA)>
<!ELEMENT DATE.END (#PCDATA)>

<!ELEMENT RENEWAL (#PCDATA)>
<!ATTLIST RENEWAL VALUE (YES|NO) #REQUIRED>

<!ELEMENT OPTION (#PCDATA)>
<!ATTLIST OPTION VALUE (YES|NO) #REQUIRED>
]]>

...

<!ENTITY % LOT «IGNORE»>
<![%LOT; [

<!ELEMENT LOT (LOT.NR, LOT.CPV.LIST, LOT.BKP.LIST?, LOT.NPK.LIST?,
LOT.DESCR, LOT.QUANTITY, LOT.EXEC.PER, LOT.REMARK?, LOT.ADD.OBJECTS?)>
<!ELEMENT LOT.NR (#PCDATA)>
```

```
<!ELEMENT LOT.CPV.LIST (LOT.CPV*)>
<!ELEMENT LOT.CPV EMPTY>
<!ATTLIST LOT.CPV CODE CDATA #REQUIRED>
<!ELEMENT LOT.BKP.LIST (LOT.BKP*)>
<!ELEMENT LOT.BKP EMPTY>
<!ATTLIST LOT.BKP CODE CDATA #REQUIRED>
<!ELEMENT LOT.NPK.LIST (LOT.NPK*)>
<!ELEMENT LOT.NPK EMPTY>
<!ATTLIST LOT.NPK CODE CDATA #REQUIRED>
<!ELEMENT LOT.DESCR (#PCDATA)>
<!ELEMENT LOT.QUANTITY (#PCDATA)>
<!ELEMENT LOT.EXEC.PER (LOT.EXEC.START.DATE, LOT.EXEC.END.DATE)>
<!ELEMENT LOT.EXEC.START.DATE (#PCDATA)>
<!ELEMENT LOT.EXEC.END.DATE (#PCDATA)>
<!ELEMENT LOT.SUBMIT (#PCDATA)>
<!ATTLIST LOT.SUBMIT TO (ONE|SEVERAL|MAX|ALL) #REQUIRED>
<!ELEMENT LOT.REMARK (#PCDATA)>

<!ELEMENT LOT.ADD.OBJECTS (LOT.TIMEFRAME, LOT.RENEWAL, LOT.OPTION,
LOT.AWARD.CRITERIA)>
<!ELEMENT LOT.TIMEFRAME ((MONTHS, DAYS) | (DATE.START, DATE.END))>
<!ATTLIST LOT.TIMEFRAME VALUE (PERIOD|DATE) #REQUIRED>

<!ELEMENT LOT.RENEWAL (#PCDATA)>
<!ATTLIST LOT.RENEWAL VALUE (YES|NO) #REQUIRED>
<!ELEMENT LOT.OPTION (#PCDATA)>
<!ATTLIST LOT.OPTION VALUE (YES|NO) #REQUIRED>
<!ELEMENT LOT.AWARD.CRITERIA ((LOT.CRITERIA.ITEM*) | ANY)>
<!ATTLIST LOT.AWARD.CRITERIA VALUE (CRITERIA | PRICE) #IMPLIED>
<!ELEMENT LOT.CRITERIA.ITEM (#PCDATA)>
<!ATTLIST LOT.CRITERIA.ITEM PRIORITY CDATA #IMPLIED>
]]>
...
<!ENTITY % AWARD.CRITERIA «IGNORE»>
<![%AWARD.CRITERIA; [
<!ELEMENT AWARD.CRITERIA ((CRITERIA.ITEM*) | CRITERIA.NOTICE |
(CRITERIA.REMARK?, CRITERIA.LIST) | ANY)>
<!ATTLIST AWARD.CRITERIA
      VALUE (CRITERIA | NOTICE | DOCUMENTS | PRICE |
NOT_SPECIFIED) #IMPLIED>
```

```
<!ELEMENT CRITERIA.ITEM (#PCDATA)>
<!ATTLIST CRITERIA.ITEM PRIORITY CDATA #IMPLIED>
<!ATTLIST CRITERIA.ITEM REMARK CDATA #IMPLIED>
<!ELEMENT CRITERIA.NOTICE (#PCDATA)>
]]>
...
```

Le fichier *ob04_form.dtd* est complété comme suit:

```
<!ELEMENT OB04 (CANTON.EXP?, CANTON.EXP.LIST?, CANTON.EXP.ID*,
NOTICE.REF, OB.WTO, OB.PROC, OB.REF.DOC?, PUB.DATE?, SIMAP.PUB.DATE?,
CANTON.DATE.LIST?, OB.PROCUREMENT?, AUTHORITY, OB04.SPEC)>
...
<!ENTITY % OB.REF.DOC «INCLUDE»>
...
```

Le fichier *ob06_form.dtd* est modifié comme suit:

```
<!ELEMENT OB06 (CANTON.EXP.LIST, NOTICE.REF, OB.PROC, OB.REF.DOC?,
PUB.DATE?, SIMAP.PUB.DATE, CANTON.DATE.LIST?, OB.PROCUREMENT?,
AUTHORITY, OB06.SPEC)>
...
<!ENTITY % OB.REF.DOC «INCLUDE»>
...
```

6 Modifications de la version 2/2020

6.1 Modification 11149 (UC 1): Terminologie

L'expression «Soumis à l'accord GATT/OMC, respectivement aux accords internationaux » devient dans tous les formulaires, à la page 1, «Marchés soumis aux accords internationaux».

0.4 Marchés soumis aux accords internationaux*

Oui
 Non

6.2 Modification 11150 (UC 2): Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré à l'accord de l'OMC

Formulaires «Annonce préalable» OB00, «Appel d'offres» OB01 et «Concours» OB07:

Le libellé «Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré à l'accord de l'OMC» a été renommé en «Conditions pour les soumissionnaires provenant d'États non membres de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC».

Marchés publics

Appel d'offres

DOC ID: 915321

... > Étape 2 > Étape 3 > Étape 4 > Étape 5 > Étape 6 > Étape 7 > Étape 8

Les données marquées avec * sont obligatoires.

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les soumissionnaires
provenant d'États non membres de l'Accord sur
les marchés publics de l'OMC

6.3 Modification 11152 (UC 4): Conditions régissant la procédure

Le point 4.4. des formulaires d'appel d'offres et d'annonce préalable ne s'intitule plus «Conditions régissant la procédure» mais «Exigences fondamentales».

4.4 Exigences fondamentales

L'adjudicateur adjuge ce marché uniquement aux soumissionnaires qui respectent les conditions de participation fixées dans le dossier d'appel d'offres et dans la législation. Sont notamment concernés le respect des dispositions relatives à la

6.4 Modification 1153 (UC 5): Dialogue

Un nouveau chapitre 3.13 (3.16 Procédure sélective, 3.11 Annonce préalable) intitulé «Conduite d'un dialogue» est introduit dans le formulaire OB00 « Annonce préalable » et OB01 «Appel d'offres».

3.13 Conduite d'un dialogue Non
 Oui. Description de l'exécution d'un dialogue

6.4.1 Modifications/extensions de la DTD

Le fichier *ob_lib.ent* est complété comme suit:

```
<!ENTITY % OB00.CONDITIONS "IGNORE">
<![ %OB00.CONDITIONS; [
<!ELEMENT OB00.CONDITIONS (OB00.COND.GENERAL.CONDITIONS,
OB00.COND.GUARANTEES, OB00.COND.PAYMENT, OB00.COND.ADD.COSTS,
OB00.COND.LEGAL,
OB00.COND.CONTRACTOR.NOTICE, OB00.COND.TECHNICAL,
OB00.COND.PROOF, AWARD.CRITERIA, OB00.COND.DOC, OB00.COND.SEND.DEADLINE,
OB00.COND.CONDUCT.DIALOGUE? )>
...
<!ELEMENT OB00.COND.CONDUCT.DIALOGUE (#PCDATA)>
<!ATTLIST OB00.COND.CONDUCT.DIALOGUE VALUE (YES|NO) #IMPLIED>
]]>
```

Et

```
<!ENTITY % OB01.CONDITIONS "IGNORE">
<![ %OB01.CONDITIONS; [
<!ELEMENT OB01.CONDITIONS
(OB01.COND.GENERAL.CONDITIONS?, OB01.COND.GUARANTEES, OB01.COND.PAYMENT,
OB01.COND.ADD.COSTS, OB01.COND.LEGAL, OB01.COND.CONTRACTOR.NOTICE?,
OB01.COND.TECHNICAL, OB01.COND.PROOF, AWARD.CRITERIA?, OB01.COND.DOC,
OB01.COND.QUESTIONS?, OB01.COND.QUESTIONS.REMARK?, OB01.COND.SEND.DEADLINE,
OB01.COND.OFFER.OPEN?,
OB01.COND.MAX.CONT?, OB01.COND.SELECT.CONT?, OB01.COND.RESTRICTED.DEADLINE?,
OB01.COND.LANGUAGE, OB01.COND.LANGUAGE.PROC?, OB01.COND.VALIDITY,
OB01.COND.CONDUCT.DIALOGUE?)>
...
<!ELEMENT OB01.COND.CONDUCT.DIALOGUE (#PCDATA)>
<!ATTLIST OB01.COND.CONDUCT.DIALOGUE VALUE (YES|NO) #IMPLIED>
]]>
```

6.5 Modification 1155 (UC 7): Terminologie

Formulaire «Appel d'offres» (OB01):

Au chapitre 2.10, le libellé «Prix» devient «Prix (prix total)»

2.10 Critères d'adjudication*

Critères d'adjudication ⓘ

Critères	Pondération

Ajouter d'autres critères

Prix (prix total)

Formulaire «Adjudication» (OB02):
Chapitre 3.1

Marchés publics

Adjudication sans appel d'offres

DOC ID: 915331

Étape 1 Étape 2 Étape 3 **Étape 4** Étape 5 Étape 6 Étape 7

Les données marquées avec * sont obligatoires.

3. Décision d'adjudication

3.1 Critères d'adjudication*

Critères d'adjudication ⓘ

Critères	Pondération

Ajouter d'autres critères

Prix (prix total)

Chapitre 3.2

Marchés publics

Adjudication sans appel d'offres

DOC ID: 915331

Étape 1 > Étape 2 > Étape 3 > Étape 4 > **Étape 5** > Étape 6 > Étape 7

Les données marquées avec * sont obligatoires.

3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu

Indication	<input type="text"/>
Nom*	<input type="text"/>
Adresse	<input type="text"/>
NPA / Lieu*	<input type="text"/> <input type="text"/>
Pays*	<input type="text" value="Suisse"/>
Prix (prix total) *	<input checked="" type="radio"/> Informations sur le prix de l'offre retenue <input type="radio"/> sans indication

6.6 Modification 11156 (UC 8): Options

Formulaire «Appel d'offres» (OB01):

Aux champs 2.8 «Description des reconductions» et 2.9 «Options», les retours à la ligne du formulaire sont conservés au niveau de l'affichage.

6.7 Modification 11157 (UC 9): Langue de la procédure

Le champ «Langue de la procédure» figure désormais au chapitre 3.10 des formulaires OB01 «Appel d'offres» et OB07 «Concours», sous la rubrique «Langues acceptées pour les offres».

3.10 Langues

Langues acceptées pour les offres*

Allemand Français
 Italien Anglais
 autre

Langue de la procédure *

Allemand Français
 Italien Anglais
 autre

Remarques

6.7.1 Modifications/extensions de la DTD

Le fichier *ob_lib.ent* est complété comme suit:

```
<!ENTITY % OB01.CONDITIONS "IGNORE">

<![ %OB01.CONDITIONS; [

<!ELEMENT OB01.CONDITIONS
(OB01.COND.GENERAL.CONDITIONS?,OB01.COND.GUARANTEES, OB01.COND.PAYMENT,
OB01.COND.ADD.COSTS, OB01.COND.LEGAL, OB01.COND.CONTRACTOR.NOTICE?,

OB01.COND.technical, OB01.COND.PROOF, AWARD.CRITERIA?, OB01.COND.DOC,
OB01.COND.QUESTIONS?, OB01.COND.QUESTIONS.REMARK?, OB01.COND.SEND.DEADLINE,
OB01.COND.OFFER.OPEN?,

OB01.COND.MAX.CONT?, OB01.COND.SELECT.CONT?, OB01.COND.RESTRICTED.DEADLINE?,
OB01.COND.LANGUAGE, OB01.COND.LANGUAGE.PROC?, OB01.COND.VALIDITY,
OB01.COND.CONDUCT.DIALOGUE?)>
...
<!ELEMENT OB01.COND.LANGUAGE.PROC (LANGUAGE.EC*, LANGUAGE.OTHER?,
LANGUAGE.REMARK?)>
...
]]>

et
<!ENTITY % OB07.CONDITIONS "IGNORE">

<![ %OB07.CONDITIONS; [

<!ELEMENT OB07.CONDITIONS (OB07.COND.GENERAL.CONDITIONS,OB07.COND.GUARANTEES,
OB07.COND.PAYMENT,

OB07.COND.ADD.COSTS, OB07.COND.LEGAL, OB07.COND.CONTRACTOR.NOTICE,
OB07.COND.technical, OB07.COND.PROOF,
```

AWARD.CRITERIA, OB07.COND.DOC, OB07.COND.MAX.CONT, OB07.COND.MAX.CONT.REMARK,
OB07.COND.SELECT.CONT,

OB07.COND.RESTRICTED.DEADLINE, OB07.COND.LANGUAGE, OB07.COND.LANGUAGE.PROC?,
OB07.COND.VALIDITY)>

...

<!ELEMENT OB07.COND.LANGUAGE.PROC (LANGUAGE.EC*, LANGUAGE.OTHER?,
LANGUAGE.REMARK?)>

...

]]>

Le fichier *library.ent* est complété comme suit:

```
<!ENTITY % LANGUAGE "IGNORE">
<![ %LANGUAGE; [
<!ELEMENT LANGUAGE.EC EMPTY>
<!ATTLIST LANGUAGE.EC VALUE %language; #REQUIRED>
<!ELEMENT LANGUAGE.OTHER (#PCDATA)>
<!ELEMENT LANGUAGE.REMARK (#PCDATA)>
]]>
```

6.8 Modification 11158 (UC 10): Soumissionnaires préimpliqués et admis à la procédure

Un nouveau champ est ajouté aux formulaires OB00 «Annonce préalable», OB01 «Appel d'offres» et OB07 «Concours»: «Soumissionnaires préimpliqués et admis à la procédure».

4.5 Soumissionnaires préimpliqués et admis à la procédure

6.8.1 Modifications/extensions de la DTD

Le fichier *ob_lib.ent* est complété comme suit:

```
<!ENTITY % OB00.INFORMATION "IGNORE">
<![ %OB00.INFORMATION; [
<!ELEMENT OB00.INFORMATION (OB00.INFO.NON.WTO, OB00.INFO.SALES.COND,
OB00.INFO.NEGOCIATIONS, OB00.INFO.PROC, OB00.INFO.ADMITTED.PROVIDER?,
OB00.INFO.OTHER)>
```

```
<!ELEMENT OB00.INFO.NON.WTO (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB00.INFO.SALES.COND (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB00.INFO.NEGOCIATIONS (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB00.INFO.PROC (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB00.INFO.ADMITTED.PROVIDER (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB00.INFO.OTHER (#PCDATA)>
```

et

```
<!ENTITY % OB01.INFORMATION "IGNORE">
```


```
<![ %OB01.INFORMATION; [  
<!ELEMENT OB01.INFORMATION (OB01.INFO.NON.WTO, OB01.INFO.SALES.COND,  
OB01.INFO.NEGOCIATIONS, OB01.INFO.PROC?,  
OB01.INFO.ADMITTED.PROVIDER?, OB01.INFO.OTHER, OB01.INFO.PUBORGAN?,  
OB01.INFO.LEGAL?)>  
<!ELEMENT OB01.INFO.NON.WTO (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB01.INFO.SALES.COND (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB01.INFO.NEGOCIATIONS (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB01.INFO.PROC (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB01.INFO.ADMITTED.PROVIDER (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB01.INFO.OTHER (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB01.INFO.PUBORGAN (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB01.INFO.LEGAL (#PCDATA)>  
]]>  
et  
  
<!ENTITY % OB07.INFO "IGNORE">  
<![ %OB07.INFO; [  
<!ELEMENT OB07.INFO (OB07.INFO.JURY.MEMBER, OB07.INFO.JURY.COMMIT,  
OB07.INFO.SUM.TOTAL, OB07.INFO.COMPENSATION,  
OB07.INFO.ANONYMITY, OB07.INFO.PLANNED.AWARD, OB07.INFO.NON.WTO,  
OB07.INFO.CONDITIONS, OB07.INFO.ADMITTED.PROVIDER?, OB07.INFO.OTHER,  
OB07.INFO.PUBORGAN, OB07.INFO.LEGAL ) >  
  
<!ELEMENT OB07.INFO.JURY.MEMBER (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.JURY.COMMIT (OB07.INFO.JURY.COMMIT.REMARK)>  
<!ATTLIST OB07.INFO.JURY.COMMIT VALUE (YES|NO) #REQUIRED>  
<!ELEMENT OB07.INFO.JURY.COMMIT.REMARK (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.SUM.TOTAL (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.COMPENSATION (OB07.INFO.COMPENSATION.AMOUNT)>  
<!ATTLIST OB07.INFO.COMPENSATION VALUE (YES|NO) #REQUIRED>  
<!ELEMENT OB07.INFO.COMPENSATION.AMOUNT (#PCDATA)>  
<!ATTLIST OB07.INFO.COMPENSATION.AMOUNT CURRENCY (CHF|EUR|USD) #REQUIRED>  
<!ELEMENT OB07.INFO.ANONYMITY (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.PLANNED.AWARD (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.NON.WTO (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.CONDITIONS (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.ADMITTED.PROVIDER (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.OTHER (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.PUBORGAN (#PCDATA)>  
<!ELEMENT OB07.INFO.LEGAL (#PCDATA)>  
]]>
```

6.9 Modification 11159 (UC 11): Délais

Formulaires «Annonce préalable» OB00, «Appel d'offres» OB01 et «Concours» OB07:

Les délais suivants s'appliquent désormais, à l'étape 2:

1.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres*

- Date  jj.mm.aaaa
- Heure hh.mm
- ou Jours après la publication
- Abaissement du délai minimal

Pour les marchés soumis aux accords internationaux:

- 25 jours dans la procédure sélective
- 40 jours dans la procédure ouverte
- 10 jours si «Abaissement du délai minimal» a été sélectionné.

Pour les marchés non soumis aux accords internationaux:

- 25 jours dans la procédure sélective
- 40 jours dans la procédure ouverte
- 5 jours si «Abaissement du délai minimal» a été sélectionné.

6.10 Modification 11160 (UC12): Annonce préalable, rectification, révocation, interruption, procédure de gré à gré

Deux nouveaux motifs d'annulation (d et e) sont ajoutés au formulaire OB04 «Interruption».

Avant:

3. Raison de l'annulation	<input type="checkbox"/> Le projet ne sera pas réalisé
	<input type="checkbox"/> Aucune offre conforme aux exigences n'a été soumise
	<input type="checkbox"/> Les conditions cadres techniques ou économiques ont été modifiées
	<input type="checkbox"/> Modifications essentielles du projet
	<input type="checkbox"/> <input type="text"/>

Après:

3. Raison de l'annulation

a) il renonce, pour des motifs suffisants, à adjudger le marché public

b) aucune offre ne répond aux spécifications techniques ou aux autres exigences

c) en raison de modifications des conditions-cadre, des offres plus avantageuses sont attendues

d) les offres présentées ne permettent pas une acquisition économique ou dépassent nettement le budget

e) il existe des indices suffisants d'un accord illicite affectant la concurrence entre les soumissionnaires

f) une modification importante des prestations demandées est nécessaire

Nouveaux motifs:

- a) il renonce, pour des motifs suffisants, à adjudger le marché public
- b) aucune offre ne répond aux spécifications techniques ou aux autres exigences
- c) en raison de modifications des conditions-cadres, des offres plus avantageuses sont attendues
- d) les offres présentées ne permettent pas une acquisition économique ou dépassent nettement le budget
- e) il existe des indices suffisants d'un accord illicite affectant la concurrence entre les soumissionnaires
- f) une modification importante des prestations demandées est nécessaire

6.10.1 Modifications/extensions de la DTD

Le fichier *ob_lib.ent* est complété comme suit:

...

```
<!ENTITY % OB04.CANCEL "IGNORE">
```

```
<![ %OB04.CANCEL; [
```

```
<!ELEMENT OB04.CANCEL (OB04.CAN.REASON | OB04.CAN.REASON.LIST)>
```

```
<!ELEMENT OB04.CAN.REASON (#PCDATA)>
```

```
<!ELEMENT OB04.CAN.REASON.LIST (OB04.CAN.PROJECT.CANCELED?,  
OB04.CAN.NO.OFFER?, OB04.CAN.CONDITIONS.CHANGED?, OB04.CAN.TOO.EXPENSIVE?,  
OB04.CAN.ILLEGAL.AGREEMENT?, OB04.CAN.MAJOR.PROJECT.CHANGE?,  
OB04.CAN.REASON.FREETEXT?)>
```

```
<!ELEMENT OB04.CAN.PROJECT.CANCELED EMPTY>
```

```
<!ELEMENT OB04.CAN.NO.OFFER EMPTY>
```

```
<!ELEMENT OB04.CAN.CONDITIONS.CHANGED EMPTY>
```


<!ELEMENT OB04.CAN.TOO.EXPENSIVE EMPTY>

<!ELEMENT OB04.CAN.ILLEGAL.AGREEMENT EMPTY>

<!ELEMENT OB04.CAN.MAJOR.PROJECT.CHANGE EMPTY>

<!ELEMENT OB04.CAN.REASON.FREETEXT (#PCDATA)>

]]>

...

6.11 Modification 11161 (UC 13): Résumé

Suppression du résumé en français (étapes 9 et ultérieures) dans les formulaires OB00 «Annonce préalable», OB01 «Appel d'offres» et OB07 «Concours».

6.11.1 Modifications/extensions de la DTD

Le fichier *ob_lib.ent* contient les éléments suivants qui **ne seront plus utilisés** à l'avenir:

```
<!ENTITY % OB00.SUMMARY "IGNORE">
<![ %OB00.SUMMARY; [
<!ELEMENT OB00.SUMMARY (OB00.SUM.AUTHORITY?,
OB00.SUM.CONT.NAME?, OB00.SUM.CONT.DESCR?,
OB00.SUM.SEND.DEADLINE.REMARK?)>
```

```
<!ELEMENT OB00.SUM.CONT.NAME (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB00.SUM.CONT.DESCR (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB00.SUM.SEND.DEADLINE.REMARK (#PCDATA)>
<!ENTITY % OB00.SUM.AUTHORITY "INCLUDE">
]]>
```

et

```
<!ENTITY % OB01.SUMMARY "IGNORE">
<![ %OB01.SUMMARY; [
<!ELEMENT OB01.SUMMARY (OB01.SUM.AUTHORITY?,
OB01.SUM.SEND.DEADLINE.REMARK?, OB01.SUM.CONT.NAME?,
OB01.SUM.CONT.DESCR?)>
```

```
<!ELEMENT OB01.SUM.SEND.DEADLINE.REMARK (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB01.SUM.CONT.NAME (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB01.SUM.CONT.DESCR (#PCDATA)>
<!ENTITY % OB01.SUM.AUTHORITY "INCLUDE">
]]>
```

et

```
<!ENTITY % OB07.SUMMARY "IGNORE">
<![ %OB07.SUMMARY; [
<!ELEMENT OB07.SUMMARY (OB07.SUM.AUTHORITY?,
OB07.SUM.SEND.DEADLINE.REMARK?, OB07.SUM.CONT.NAME?,
OB07.SUM.CONT.DESCR?)>
```

```
<!ELEMENT OB07.SUM.SEND.DEADLINE.REMARK (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB07.SUM.CONT.NAME (#PCDATA)>
<!ELEMENT OB07.SUM.CONT.DESCR (#PCDATA)>
<!ENTITY % OB07.SUM.AUTHORITY "INCLUDE">
]]>
```

encore

dans le fichier ob00_form.dtd

```
<!ELEMENT OB00 (NOTICE.REF, OB.WTO, OB.PROC, PUB.DATE?,  
SIMAP.PUB.DATE, CANTON.DATE.LIST?, OB.PROCUREMENT?, AUTHORITY,  
OB00.SPEC, OB00.SUMMARY?)>
```

et dans le fichier ob01_form.dtd

```
<!ELEMENT OB01  
(CANTON.EXP?,CANTON.EXP.LIST?,CANTON.EXP.ID*,TED.EXPORT?,NOTIC  
E.REF, OB.WTO, OB.PROC, OB.ONLY.TED.CONSIDERATION?, PUB.DATE?,  
SIMAP.PUB.DATE?, CANTON.DATE.LIST?, OB.PROCUREMENT?,  
AUTHORITY, OB01.SPEC, OB01.SUMMARY?)>
```

et ob07_form.dtd

```
<!ELEMENT OB07 (CANTON.EXP?,CANTON.EXP.LIST?,CANTON.EXP.ID*,  
NOTICE.REF, OB.WTO, OB.PROC, PUB.DATE?, SIMAP.PUB.DATE?,  
CANTON.DATE.LIST?, OB.PROCUREMENT?, AUTHORITY, OB07.SPEC,  
OB07.SUMMARY?)>
```

6.12 Modification 11162 (UC 14): Adjudication: indication de l'objet et de l'étendue du marché

Le libellé «Description détaillée des tâches» est remplacé par «Objet et étendue du marché» dans les formulaires «Appel d'offres» (OB01) et «Résumé» (OB05).

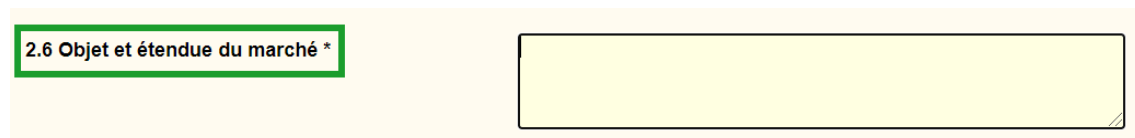


Figure: formulaire «Appel d'offres» (OB01) après la modification



Figure: formulaire «Résumé» (OB05) après la modification

Le champ figure désormais dans le formulaire «Adjudication» (OB02) et « Révocation » (OB09).

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché*

Objet et étendue du marché

6.12.1 Modifications/extensions de la DTD

```
<!-- *****  

OB09 CONTRACT  

***** -->
```

```
<!ENTITY % OB09.CONTRACT "IGNORE">  

<![ %OB09.CONTRACT; [  

<!ELEMENT OB09.CONTRACT (CONT.TYPE, CONT.NAME, CONT.DESCR?,  

OB09.CONT.LOT?)>
```

```
<!ELEMENT OB09.CONT.LOT (LOT.NR,LOT.DESCR)>  

<!ATTLIST OB09.CONT.LOT KIND (NONE|LOTS|PROCUREMENTS)  

#IMPLIED>
```

```
<!ENTITY % CONTRACT "INCLUDE">  

]]>
```

6.13 Modification 11163 (UC 15): Adjudication: Fourchette de prix

Le champ «Taux de TVA» complète désormais la fourchette de prix dans le formulaire «Adjudication» (OB02).

Prix (prix total) *

sans indication

Informations sur le prix de l'offre retenue

CHF avec 3.8% de TVA

Fourchette de prix des offres reçues

CHF à avec 3.8% de TVA

Remarques

6.14 Modification 11164 (UC17): Visite des lieux

Formulaires: «Annonce préalable» (OB00) et «Appel d'offres» (OB01)
Le champ «Négociations» a été renommé «Visite des lieux».

4.3 Négociations	demeurent réservées
------------------	---------------------

Figure: champ «Négociations», avant la modification

4.3 Visite des lieux	
----------------------	--

Figure: champ «Visite des lieux», après la modification